Conference Recommendations and Key Highlights (12 Points)

1: The Role of AI in Translation

Recent studies demonstrate how AI models like ChatGPT 4.0 manage lexical accuracy, semantic fidelity, and emotional nuance in translations. However, researchers emphasize the need for further improvements to bridge the gap between machine and human translation quality.

2: Emotional and Cultural Intelligence in AI

Experts highlight the importance of teaching AI systems to capture emotional and cultural dimensions, stressing that translation success goes beyond structural accuracy to include feelings, context, and cultural references.

3: The Intersection of Literature and Translation

Research explores the value of using literary works such as The Hunger Games: Mockingjay and On Beauty to examine how translations can convey deep psychological trauma, preserve cultural identity, and critique social issues.

4: Postcolonial Challenges in Translation

Scholars draw attention to the complexities of translating postcolonial literature, particularly the negotiation of colonial beauty standards, self-identity, and cultural authenticity across languages.

5: The Future of Human Translators

The conference fosters philosophical discussions based on frameworks such as Searle's Chinese Room and Chomsky's theories, questioning whether AI can ever fully replace the creative and interpretative capacities of human translators.

6: The Evolution of Machine Translation

Participants trace the historical development of machine translation from rule-based methods to neural networks, analyzing the implications of each stage for the preservation and conveyance of meaning.

7: Enhancing Peer Learning through CMC

Presentations showcase how Computer-Mediated Communication (CMC) platforms significantly enhance peer feedback, collaborative learning, and cross-cultural competence in translation education.

8: Lexical Borrowing and Language Change

Researchers highlight how Iraqi EFL learners commonly employ English borrowings in Arabic translations. While borrowings can enhance precision in technical fields, excessive use may undermine linguistic clarity and authenticity.

9: Interpreter Mental Health and Well-Being

Findings from psychological studies reveal high levels of stress among Iraqi sign language interpreters, prompting recommendations for systematic support programs to safeguard their mental health.

10: Innovations in Teaching Translation

The use of innovative teaching models, such as the flipped classroom combined with NLP strategies, is shown to improve learner engagement, comprehension, and communicative competence in translation courses.

11: Advances in Linguistic Theory

The conference celebrates theoretical advancements, particularly Emile Benveniste's contributions to the understanding of discourse and narrative, which remain foundational for modern linguistic and literary analysis.

12: Connecting Mythology, Literature, and AI

Finally, researchers illustrate how ancient myths, particularly the Epic of Gilgamesh, resonate with modern AI development, demonstrating that human desires for immortality, knowledge, and control persist through technological evolution.